

REGIONE BASILICATA



Unità Operativa Economato e Provveditorato  
Telefono 0835 253 518 Fax 0835 253 521/522

Prot. n. 20110001892  
eP - 02 - 03.22

75100 Matera, 11 GEN. 2011  
Partita IVA e Cod. Fisc. 01178540777

Fax n. 02 66 218 369

Alla ditta B Braun Milano spa  
Via V. Seregno, 14  
20161 MILANO

**OGGETTO: APPALTO MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI "DISPOSITIVI MEDICI PER ANESTESIA, APPARATO RESPIRATORIO E UROGENITALE" IN UNIONE DI ACQUISTO TRA LE AZIENDE SANITARIE DELLA REGIONE BASILICATA: NR. GARA 589089 - risposta ai chiarimenti.**

Con riferimento al vs. fax del 29.12.2010 si riporta quanto segue:

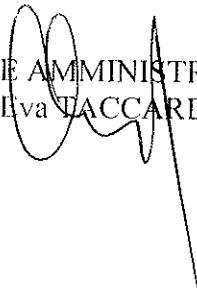
*Domanda:*

in rif.to al Vs.articolo 19 dove testualmente scrivete "i documenti, ove prodotti in lingua straniera, devono essere accompagnati da traduzione in lingua italiana, a norma di legge", siamo a chiedere che cosa intendete per "a norma di legge"; nel ns.caso si tratta di una dichiarazione latex-free rilasciata direttamente dal produttore in lingua inglese.

*Risposta:* I documenti sopra indicati, eventualmente prodotti in lingua straniera, debbono essere accompagnati da traduzione in lingua italiana a norma di legge.

Distinti saluti.

IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Eva TACCARDI)



REGIONE BASILICATA



Unità Operativa Economato e Provveditorato  
Telefono 0835 253 518 - Fax 0835 253 517/521

Prot. n. 20110001884  
CI 01.03.22

75100 Matera, 11 GEN. 2011  
Partita IVA e Cod. Fisc. 01178540777

Ditta Betafin spa  
Via Jonio 43  
**MATERA**

7510

Fax n. 0835 309548

**OGGETTO: APPALTO MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI "DISPOSITIVI MEDICI PER ANESTESIA, APPARATO RESPIRATORIO E UROGENITALE" IN UNIONE DI ACQUISTO TRA LE AZIENDE SANITARIE DELLA REGIONE BASILICATA: NR. GARA 590163 - risposta ai chiarimenti.**

Con riferimento ai vs. fax del 22.12.2010 si riporta quanto segue:

*Domanda:*

Facendo riferimento alla gara mediante *Procedura aperta per l'affidamento dei dispositivi medici per anestesia, apparato respiratorio e urogenitale, in unione di acquisto tra le Aziende Sanitarie della Regione Basilicata - Nr. Gara 590163*, la sottoscritta BETAFIN SPA, chiede quali criteri di definizione siano stati applicati per il calcolo del prezzo unitario posto a base d'asta dei seguenti prodotti:

LOTTO N. 128	Importo unitario a base d'asta	€ 154,94
LOTTO N. 157a	Importo unitario a base d'asta	€ 49,95

Tali basi d'asta, infatti, rendono critica la formulazione di un offerta che potrebbe rivelarsi non remunerativa, contrariamente alla disciplina imposta dalla normativa sugli appalti, considerato anche che il prezzo medio attuale dei prodotti in questione, a livello nazionale, risulta essere ben superiore alla quotazione da Voi ipotizzata.

*Risposta:* Gli importi a base d'asta dei lotti 128 e 157A restano invariati.

*Domanda:*

Con riferimento al LOTTO 156 punto 1 voce B "Generatore di Flusso a FiO2 variabile", l'importo unitario posto a base d'asta risulta essere notevolmente insufficiente. Chiediamo conferma che si tratti di un mero errore di scrittura del prezzo.

Per quanto su espresso chiediamo quindi una revisione delle soglie delle basi d'asta messe a disposizione.

*Risposta:* L'importo a base d'asta del lotto 156 (annuo 36.727,40 e quinquennale 183.637) resta invariato.

*Domanda:*

Relativamente al LOTTO 70 "Kit per cistostomia suprapubica", chiediamo se presentare un prodotto in materiale simile a quello richiesto in capitolato (silicone non poliuretano come da Voi richiesto) possa essere motivo di esclusione dal LOTTO.

*Risposta:* Attenersi al Capitolato.

Distinti saluti.

Il Dirigente  
Dr.ssa Maria Eva Iaccardi

REGIONE BASILICATA



Unità Operativa Economato e Provveditorato  
Telefono 0835 253 518 – Fax 0835 253 521/522

Prot. n. 20110001835  
el. 02.03.22

11 GEN. 2011  
75100 Matera,  
Partita IVA e Cod. Fisc. 01178540777

Fax n. 0971 651563

Alla ditta Medical Center MG s.r.l.  
C.da Santa Aloja  
85050 TITO SCALO (PZ)

**OGGETTO: APPALTO MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI “DISPOSITIVI MEDICI PER ANESTESIA, APPARATO RESPIRATORIO E UROGENITALE” IN UNIONE DI ACQUISTO TRA LE AZIENDE SANITARIE DELLA REGIONE BASILICATA: NR. GARA 590163 - risposta ai chiarimenti.**

Con riferimento al vs. fax del 4.01.2011 si riporta quanto segue:

*Domanda:*

**Lotto 142 : Unità Respiratoria Manuale**

**Lotto 143 : Unità Respiratoria Manuale** in confezione sterile

Nelle caratteristiche tecniche di entrambi i lotti viene richiesto:

- un tubo ingresso gas freschi in PVC corrugato con parete interna liscia

**Domanda:**

Si può presentare offerta per un prodotto avente un tubo con parete interna non liscia, o tale caratteristica è vincolante?

*Risposta:* La caratteristica dei lotti 142 e 143 del tubo ingresso gas freschi in PVC corrugato deve essere con parete interna liscia.

Distinti saluti.

IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Eva TACCARDI)

REGIONE BASILICATA



Unità Operativa Economato e Provveditorato  
Telefono 0835 253 518 – Fax 0835 253 521/522

Prot. n. 20110001880  
el. 01.03.22

75100 Matera, 11 GEN. 2011  
Partita IVA e Cod. Fisc. 01178540777

Fax n. 0971 442121

Alla ditta For Hospital srl  
C.da Malvaccaro 68  
85100 POTENZA

**OGGETTO: APPALTO MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI  
“DISPOSITIVI MEDICI .....” IN UNIONE DI ACQUISTO TRA LE AZIENDE  
SANITARIE DELLA REGIONE.**

Con riferimento al vs. fax del 29.12.2010 si riporta quanto segue:

*Domanda:*

In merito alla Vs. richiesta di campionatura da presentare nella confezione originale di vendita, si fa presente che non è possibile presentare copia di imballo originale per tutti i prodotti presentati, a causa dell'ingombro (si dovrebbero inviare 30/40 pallet di scatole praticamente vuote, con notevole disagio per chi riceve la spedizione e notevole aggravio di costi per chi spedisce) e dell'esistenza di confezioni minime molto più ampie di quelle richieste come campionatura. Al fine di permettere di valutare meglio la campionatura, si chiede di poter allegare le etichette presenti sugli imballi originali di tutti i prodotti presentati, in luogo delle confezioni di vendita.

*Risposta:* Sì. Qualora la confezione di consegna sia grande, allegare almeno la parte ove viene riportata la scritta / etichetta.  
salvo che .

Distinti saluti.

IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Eva TACCARDI)

REGIONE BASILICATA



Unità Operativa Economato e Provveditorato  
Telefono 0835 253 518 - Fax 0835 253 517/521

Prot. n. 20110001893  
CI 01.03.22

75100 Matera, 11 GEN. 2011  
Partita IVA e Cod. Fisc. 01178540777

Ditta Cook Medical European Shared Services  
O' Halloran Road  
National Tecnology Park  
**LIMERICK - IRELAND**

Fax n. 02 69 43 02 52

**OGGETTO: APPALTO MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI "DISPOSITIVI MEDICI PER ANESTESIA, APPARATO RESPIRATORIO E UROGENITALE" IN UNIONE DI ACQUISTO TRA LE AZIENDE SANITARIE DELLA REGIONE BASILICATA: NR. GARA 590163 - risposta ai chiarimenti.**

Con riferimento alla vs. e-mail del 3.1.2011 e 7.1.2011 si riporta quanto segue:

*Domanda:*

In riferimento alla gara in oggetto, art. 18, punto F) del Disciplinare Amministrativo, vorrei sapere se è possibile presentare unicamente la certificazione ISO con relativa traduzione delle ditte produttrici (Cook Incorporated e Cook Urological con sede negli USA e Cook Ireland con sede in Irlanda) dei prodotti che offriremo in gara, e non anche della ditta offerente, la Cook Italia S.r.l., dato che quest'ultima non dispone della certificazione ISO 9000. La Cook Italia S.r.l. infatti, ubicata a Nova Milanese (MB), non dispone di alcun stabilimento di produzione, ma solo di un ufficio vendite; essa è consociata alle ditte produttrici di cui prima e fa parte del gruppo COOK.

*Risposta:*

E) certificato di conformità UNI EN ISO 9000 della Ditta produttrice;  
F) certificato di conformità UNI EN ISO 9000 della Ditta offerente.

Per gli Offerenti aventi sede legale all'estero, le dichiarazioni di cui al presente articolo possono essere sostituite da analoghe dichiarazioni o documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi Paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione delle imprese italiane alla gara, ai sensi dell'art.47 del D. Lgs. n. 163/2006.

I documenti sopra indicati, eventualmente prodotti in lingua straniera, debbono essere accompagnati da traduzione in lingua italiana a norma di legge.

LA MANCATA PRODUZIONE, ANCHE DI UNO SOLO DEI DOCUMENTI RICHIESTI, COMPORTA L'ESCLUSIONE DALLA GARA.

Si richiama quanto previsto nell'art. 43 del D. Lgs. 12.4.2006, n. 163 (Codice degli Appalti).

*Domanda:* In riferimento alla gara in oggetto, siamo a chiederVi **se la non presentazione della campionatura per alcuni lotti a cui si partecipa è causa di esclusione dal/i lotto/i interessati, poichè al momento per motivi logistici non siamo**

in grado di presentarli. Resta inteso che siamo disponibili a presentarli successivamente qualora la commissione tecnica in sede di valutazione ne faccia richiesta.

*Risposta:* La campionatura è richiesta dal **Capitolato tecnico** sotto ogni lotto, ove prevista. I termini di presentazione dell'offerta, insieme alla campionatura, sono previsti dal Disciplinare e dal bando di gara **entro le ore 13,00 del 20 gennaio 2011**. La presentazione della campionatura è richiesta per meglio attribuire i punteggi qualità.

Distinti saluti.

Il Dirigente  
Dr.ssa Maria Eva Taccardi

